



Ma~ri~s Corner マリーの物がたい

マリコ・クック Mariko Cook
2012年8月から国際交流員として、
浦添市役所国際交流課に配属される。
米国インディアナ州出身
原文・和訳：マリコ・クック

えっ、もう1年経ったの?!

私が浦添市で国際交流員として働き始めてからあっという間に1年が経ちました。時間が過ぎるのは本当に早くてビックリしています!この1年間で今までの日常生活も変えて、新しい技能を取得したり、新しいコミュニティに積極的に参加し、いろいろなことをやってきました。良いことも悪いこともありました。充実した楽しい1年でした。

アメリカの実家から遠く離れているので、たまに「インディアナのこと恋しい?ホームシックにかかっている?」と聞かれます。18歳のときから家族と離れているので、今はめったにホームシックにかかることはありません。時々インディアナのことを恋しく思いますが、今は沖縄の生活を終えてアメリカに帰ることなんて考えられません。沖縄をもっと冒険したいだけでなく、ここにいるべきという気もします。

つい最近のことですが、インディアナから沖縄に家族が遊びに来ていたのです!1年ぶりに会ったのですが、全く変わっていませんでした。私の家族は、私が毎日食事をつくり、きちんと掃除をしていることを知り、安心したとホッとしていました。家族が私のことを思っていることが嬉しかったです。今回、家族と一緒に東京観光をしたり、美ら海水族館に行ったりと、一緒に沖縄のすばらしさを感じることができて、とても楽しい時間を過ごすことができました。

家族が帰国してからは寂しい気持ちもありますが、一緒に過ごした間にたくさんのパワーをもらい、心も身体も充電できました。国際交流員として2年目に入りますので、これからも浦添市のためにもっと頑張りたいという気持ちがさらに湧いてきました。どうぞこれからもよろしくお願いします!

What, It's Already Been a Year?!

With the blink of an eye, one year has passed since I started working in Urasoe as a CIR. It truly surprises me how quickly time passes by! In the past year I have completely changed my lifestyle, acquired new skills, proactively participated in my new community and much more. It had its ups and downs, but this year was fun-filled and enriching.

Since I'm far away from my home in Indiana, every once in a while people ask me, "Do you miss Indiana? Are you homesick?" I've lived away from home since I was 18 years old, so I'm not hit with homesickness very often. There are times when I miss Indiana, but at this very moment, I cannot fathom the thought of leaving my life here in Okinawa to go back to the states. Not only do I want to explore the island some more, I actually feel like I belong here.

This happened just recently, but my family paid a visit to Okinawa! It was a year since I had seen them but they had not changed one bit. My family became reassured once they realized that I was indeed properly cooking and cleaning up after myself. It makes me glad to know that they have been thinking about me all this time. This time around, my family and I visited and toured Tokyo, went to Churaumi Aquarium, and as we spent all of that time together, we were able to soak in Okinawa's magnificence.

I definitely feel lonely now that my family has gone back home, however the time spent together re-energized my body and soul. I am now entering my second year as a CIR and I will strive to work harder for Urasoe! Thank you for all of your continued support!

てだっ子 STUDIO スタジオ



待ちました! 夏!!
あいと 宮城 藍斗ちゃん (5歳)
ひさと 藤人ちゃん (3歳) 前田在



おへんじ (ハイイ)
ほなみ 上間 帆奈美ちゃん (10ヶ月) 宮城在



大好き♡ お姉ちゃん 抱っこして~♡
りすず 野崎 利寿々ちゃん (10歳)
ゆめり 結芽利ちゃん (1歳) 前田在

「てだっ子Studio」写真募集

●子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月5日までに送付してください。窓口へ直接提出も可。集合写真は不可。
※被写体の子どもの氏名(ふりがな)・年齢(0か月、1歳など)・居住地区(安波茶・伊祖など)・一言コメントの記入を忘れずに!

〒901-2501 浦添市安波茶1-1-1
浦添市役所 国際交流課
☎876-1234 (内線2613・2614)
E-mail: kokusai@city.urasoe.lg.jp

松本市長の「バイサイ、こまち市長室へ!」



浦添市長 松本 哲治

「ボランティア」 市役所の正面玄関を入るとすぐ右側に、いつもきれいなお花が生けられているところに皆さんお気づきでしょうか。これは浦添市文化協会華道部会の皆さんがボランティアでお花を飾っているのです。私は毎日出勤するたびに、このすてきなお花に出迎えられる、励まされ、癒やされている一人です。浦添市では本当にたくさんの方々がボランティア活動に参加しています。毎年、市民が楽しみにしている浦添で「まじも」も、多くの皆さんの協力なしでは運営できないイベントです。メイン会場の運動公園内に設置された多くのテントは、沖縄県建設業協会浦添・西原支部や浦添建設業者友の会、ただ緑花会の皆さんが汗だくになりながら設置と撤去を行っています。電気関係は浦添電業会の皆さんがしっかりと設置され、まつりの間、会場を明るく照らします。また、ただ「ハーリー」大会では牧港漁港関係の皆さんの力によって、練習のときから大勢の人が集まる大会本番まで安全に運営されています。花火を楽しんだ後も、子ども達を守るために浦添警察署と協力して巡回パトロールを行っているのは

問い合わせ 秘書課
☎876-11234 (内線2563)

浦添市青少年健全育成市民会議や民生委員、PTA関係の皆さんです。また、あれほどの人が集まる会場で気持ちよく楽しめるのも、翌日には魔法のように普段のきれいな公園へと戻っているのも、まつりの最中、そして翌朝早くからボランティアで会場清掃を行っているシルバークリスタールの皆さんを始めとする、多くの皆さんのおかげなのです。各自治会、商工会議所、青年会議所、ライオンクラブ、老人会、婦人会なども(少し手前味噌ですが)市の職員も、それぞれ場所それぞれ役割を一生懸命頑張っています。ここで全ての方々の名前を挙げることはできませんが、本当に心から感謝せざるを得ません。さて8月は浦添市ボランティア月間です。あなたもボランティア活動に参加してみませんか?「今はちよつと無理」とお考えのあなたへ、一番簡単な方法をお伝えしておきます。それは、あなたの周りで頑張っている人に感謝の言葉をかけるボランティア活動です。たくさんの方に「ありがとう」が伝わるすてきな浦添市にしたいですね。

ウラソエ仮面の〜っ。あんな話や!こんな話!

「まるごと情報発信」の巻

こんにちは、ウラソエ仮面です!さて、今回はホームページのお話です。浦添市には史跡、伝統芸能、美味しい食事やスイーツのお店など、浦添に住んでいても知られていないオススメのスポットやイベントが結構あります。情報を集めてみると「えっ、こんなにあるんだ!」と驚きました。知られていないのは、情報が伝わっていないということです。情報を伝えるために、情報を発信していくしかないと思い、考えたのがインターネットでの情報発信!です。ウラソエ仮面や浦添市観光協会、浦添市のスタッフで、浦添をナビゲートしようと考え、浦添の情報まるごと発信ホームページ「うらそえナビ」を立ち上げました。

インターネットは、市内だけでなく全国へ情報を発信することができるので、浦添市を全国へ紹介することも可能です。これからも内容をどんどん充実させるため、気合いを入れて取り組んでいきます。皆さん、応援よろしくお願いします。

では、さっそく「うらそえナビ」でグルメ情報を探す場合の案内です。パソコン、スマホから「うらそえナビ」で検索すると、かわいい太陽の絵が描かれている「うらそえナビ」のトップページが出てきます。入口から入り次のページへ。右上の「スポット」をクリックして、次に「食べる」をクリックします。すると!美味しいお店がズラリと紹介されています。「今日はどこで食べようかな?」と悩んだら、迷わず「うらそえナビ」を活用してください。イベント情報も満載です。皆さん、楽しいインターネットライフを……。では、次回もお楽しみに。



問い合わせ 浦添市観光協会(商工業課内) ☎876-11234 (内線3167)